

FINFO 7/2002



*Сетевой справочник
по финским обычаям и нравам*

Сетевой справочник по финским обычаям и нравам

Олли Алхо:
*Директор программ,
телерадиовещательная компания Финляндии "Юлейсрадио"*

Финляндия несложная для иностранца страна. Обычаи здесь европейские, лишь с небольшими национальными особенностями, и отношение к ним либеральное. Гостю практически невозможно совершить такие серьезные нарушения этикета или хороших манер, чтобы это оказалось фатальным с точки зрения приятного самочувствия для него или его хозяев. На погрешности земляков в соблюдении этикета финн обычно смотрит сквозь пальцы, а к особенностям обычаев иностранцев относится с пониманием или считает их немного забавными. Нормы по этикету и поведению, – весьма расплывчатые, а оценки людей – их хорошая или дурная слава – скорее возникают на основе долгосрочных наблюдений за их поступками, нежели их отношения к какому-либо нормативному коду. В Финляндии трудно одним мгновением или одной ситуацией как создать себе репутацию, так и погубить ее.



В общем, Финляндия относится к тем странам, где то, что хотят передать, передается словесно – «сказанное слово – это переданная весть», и гостю совсем не обязательно разбираться в других аспектах культурного контекста. Большой вес, который финны придают словам, часто отражается в их немногословности и стремлении избегать пустой болтовни. Финн симпатизирует китайской поговорке: «Твоя речь должна быть лучше молчания, если не получается, то молчи.»

Самобытность

Ярко выраженная национальная самобытность финнов опирается, с одной стороны, на историю – особенно на с честью проведенные войны и большие достижения в спорте, а с другой, на развитые высокие технологии. Финны не особенно разбираются в истории других стран, но болезненно переживают, если гость не знает поворотных моментов в истории их страны или подвигов Пааво Нурми или Лассе Вирена на беговых дорожках. Гость должен быть осведомлен об исключительности финских «раллистов» и гонщиков формулы и знать, что футболисты Яри Литманен и Сами Хююпя по национальности финны. Для финнов, увлекающихся культурой, само собой разумеется, что гость с такими же интересами знает не только Сибелиуса, но и современных композиторов Кайю Саариахо и Магнуса Линдберга, а также дирижеров Эса-Пекку Салонена, Юкка-Пекку Сарасте и Сакари Орамо. В Финляндии знают, что за границей фирму «Нокиа» иногда принимают за японское предприятие – такое

невежество вызывает у финнов чувство снисходительной жалости.

Гостю также хорошо подготовиться к встрече с поворотной стороной сильного чувства национальной самобытности финнов: с неуверенностью в том, известны ли в мире достижения этой северной нации. Поэтому финны любят читать, что о них говорят и пишут за рубежом. Следовательно, гость не должен смущаться, если у него время от времени спрашивают, каково его мнение о Финляндии. Хотя финны сами высказывают не одно критическое замечание о своей стране, они не обязательно хотят услышать их из уст гостей.

Религия

Гость обычно не сталкивается с трудностями даже в тех сферах, которые в отношениях между разными культурами часто отличаются особой чувствительностью. Большинство финнов (около 84 % населения) исповедует евангелическо-лютеранскую веру; 1,1 % – православные. Большая часть населения весьма секуляризованные, и ежедневная жизнь финнов не носит заметного отпечатка религии. Несмотря на это, церковь и ее служители пользуются авторитетом, и отношение к религиозному убеждению ближних уважительное. В повседневной жизни трудно заметить различия между убежденными верующими и остальным населением. Религиозное убеждение выражается прежде всего в сдержанном образе жизни. Знания финнами других религий весьма скудные, и гостю хорошо быть готовым к тому, что им не всегда понятны даже самые распространенные обы-

чай и правила, возникающие на основе других религий.

Пол

Для отношений между полами в Финляндии характерно равенство, выражающееся относительно большим представительством женщин, в частности, в сфере политики и другой общественной деятельности. В настоящий момент влиятельный и видный пост президента республики занимает госпожа Тарья Халонен, которая поднялась на этот пост с должности министра иностранных дел.

Много женщин на значительных должностях в академических кругах, и в последние годы бизнесменам, приезжающим в Финляндию, часто приходилось видеть, что за стол переговоров напротив них садится представительница прекрасного пола.

По общепринятому этикету к женщинам следует относиться без шовинистского высокомерия и снисходительности, хотя такое отношение на практике еще встречается. Женщины ценят традиционную вежливость со стороны мужчин, но окончательную оценку мужчинам они часто дают на основе их отношения к вопросам равноправия. В денежных делах женщины обычно самостоятельны и могут, к примеру, выразить желание заплатить свою долю счета в ресторане, но отклонение такого предложения вовсе не считается невежливым.

При международном общении финны привыкли к корректному по отношению к полу языку, в котором традиционные слова, относящиеся к мужскому полу, заменяются нейтральными

терминами (например, англ. «chairperson» вместо «chairman»), а местоимение, указывающее третье лицо единственного числа, дается в обоих вариантах (он/она). В финском языке этой проблемы нет, так как финское слово «*хян*» (он, она) – в отношении к полу нейтрально. В общем употреблении находятся и многие наименования с окончанием «*миэс*» (мужчина), без какого-либо оттенка дискриминации. Когда председатель парламента женщина, как в настоящий момент, название должности все равно «*пухемиэс*» (председатель), окончание которого указывает на мужчину. Иностранцам уместно применять практику, устоявшуюся в языке, выбранном ими для общения.

Разговор

Представление о финнах как о немногословной и молчаливой нации сформировалось давно, и в настоящее время – особенно по отношению к младшим поколениям – не обязательно соответствует действительности. Несмотря на это можно сказать, что отношение финнов к словам и речи особенное: к словам относятся серьезно, и высказывания людей принимаются всерьез. «Быка берут за рога, а человека ловят на слове», утверждает финская пословица. Из этой позиции следует, что финны обычно тщательно взвешивают свои слова и ожидают того же от других. Они обычно считают устные договоренности и обещания обязывающими как для себя, так и для второй стороны, и придерживаются такого мнения, что вес слов не может существенно меняться в зависимости от ситуации, в которой они ска-



заны. Гостю хорошо помнить, что приглашения и пожелания, высказанные без серьезных намерений – «нам надо когда-нибудь сходить вместе на ленч» – часто принимают за чистую монету, и считают странным, если предлагавший их забывает. «Светский разговор» – талант, которого у финнов по общепринятому мнению нет – многие считают уже по своей сущности сомнительным делом, владение которым не вызывает особого восхищения среди рядовых финнов.

С незнакомцами обычно не вступают в разговор без чрезвычайно веской причины. Иностранцы обращали внимание на молчаливость финнов в метро, в автобусах, в трамваях. В лифте

ими овладевает та же немая сконфуженность, как и вообще всеми людьми в мире. Но гостю, развертывающему карту, не трудно получить услужливые советы на улицах и в других общественных местах, потому что гостеприимство финнов легко берет верх над их неразговорчивостью.

Финны умеют лучше слушать, чем говорить, и считают невежливым прерывать других. Их не нервируют паузы в разговоре, так как тишина для них – один из видов коммуникации. Они обычно говорят медленно, даже на своем родном языке (иностранцев очень смешит медлительный ритм речи ведущих теленовостей). Они могут владеть несколькими иностранными

языками, но приходят в ужас из-за скорости, с которой на них говорят. Но в зависимости от ситуации финны тоже могут оживляться и раскрепощаться. Многие гости удивлялись воздействию на финнов бани: в этой знакомой для них обстановке они могут поразительно открыться.

Мобильные телефоны

Растущее применение сотовых телефонов преобразует представление о коммуникационных способностях финнов. Раздающиеся повсюду разнообразные звонки телефонов свидетельствуют об изобретательности и юморе, о рвении людей к общению, особенно с невидимым собеседником. Один иностранный журналист так характеризовал типично финскую картину, которой был свидетелем в одном пивном баре: одинокий мужчина за барной стойкой, говорящий по телефону. Может быть, такой способ контактирования без интимности можно считать финским вариантом «светского разговора»?

С растущим применением мобильных телефонов возник и расплывчатый этикет, имеющий целью минимизацию их мешающего или опасного применения. Пользоваться ими в самолетах и в больницах – запрещено, на собраниях – не принято, а на концертах, в театрах или в церкви – варварство.

Распространение мобильных телефонов несомненно изменило и представление иностранцев о финнах. В то время как еще два десятилетия назад гости нашей страны рассказывали своим домашним об угрюмом, неразговорчивом, замкнутом арктическом племени, случайный турист сегодняшнего дня может говорить о гиперкоммуникативной нации, уже сейчас осуществляющей будущее, которого одни боятся, а другие вожделяют: общество, в котором каждый может в любое время застать кого угодно, когда угодно, где угодно.



Языки

Финны говорят на финском, шведском (шведский язык родной для 5,6 процентов населения), или на саамском языке, носителей которого около семи тысяч. Финский язык входит в весьма небольшую финно-угорскую группу языков. Вне Финляндии его без труда понимают и в какой-то степени и говорят на нем лишь в Эстонии. Как нация без языковых родственников, финны стремятся овладеть иностранными языками посредством эффективного и разнообразного школьного обучения.

В Финляндии многие говорят на английском. Он общепринятый язык в деловой жизни, а в некоторых международных финских фирмах является рабочим языком. На немецком говорят намного меньше, хотя многие из тех, кому теперь за 50 лет, выучили его в качестве первого иностранного языка. Наряду с немецким, французский, испанский и русский все чаще входят в программу обучения школьников, студентов и повышающих свою квалификацию взрослых, в результате чего растет число людей, говорящих на этих языках. Членство в Европейском Союзе и связанные с этим практические и общественные потребности побуждают к более интенсивному изучению европейских языков, по крайней мере среди тех, кто совершает поездки по Европе в качестве представителей своей страны или компании.

В качестве языкового курьеза можно назвать латынь, любителей которой телерадиовещательная компания Финляндии "ЮЛЕ" обслуживает, передавая раз в неделю новости на латин-

ском, «*Нунтии Латини*». Международная служба компании через спутниковые и коротковолновые каналы по всему миру передает новости, которые пользуются большой популярностью среди латинистов мира.

Большинство образованных финнов, особенно тех, кто занимает общественные должности, говорят и на шведском, а почти все шведоязычные говорят и по-фински. Лишь некоторые прибрежные регионы и автономные Аландские острова полностью шведоязычные, – Аландские острова, к тому же, официально. Положение шведского, как второго государственного языка страны, выражается в двуязычных названиях многих городов, в названиях общественных учреждений и предприятий, в программах по радио и телевидению на шведском языке. Самобытна культура и искусство шведоязычных, также как и их общение между собой, характеризующееся обилием традиций скандинавского происхождения.

В отношениях между государственными языками страны очень редко проявляется напряженность, и иностранцу не трудно ориентироваться в стране, о которой когда-то говорили, что она «молчит на двух языках».

Имена и титулы

Представляясь, финны называют сперва свое имя, затем фамилию. Женщины, применяющие как девичью фамилию, так и фамилию мужа, называют их в этой последовательности. Хотя финны щепетильны в отношении своих титулов, званий и наименований профессий, они редко называют их, представляясь. Зато они предполагают, что

в профессиональных и официальных связях к ним обращаются с титулом: доктор Виртанен, архитектор Похьянпало, генеральный директор Саволайнен. Но от иностранцев не ждут соблюдения этого этикета (возможно, за исключением академических титулов), и в обращении к финнам они вполне могут довольствоваться словами «господин» и «госпожа».

Обращение на «ты» в Финляндии общепринято, не только среди друзей и знакомых, но и с незнакомцами. К сослуживцам на работе люди обычно обращаются на «ты», в крупных компаниях – до высшего руководства. В сфере обслуживания работники довольно часто обращаются к клиентам на «ты», и наоборот, хотя такая фамильярность старшему поколению не всегда нравится.

На практике обращение на «ты» выражается применением второго лица единственного числа. Обращение по имени предусматривает более близкие и личные отношения. Такие от-

ношения с финнами в наше время возникают весьма легко, особенно если стороны предполагают встретиться и в дальнейшем, на работе или на отдыхе. Однако уместно (и одновременно это уступка старой культуре обычаев) отдельно договориться об обращении по имени. Финн считает, что если раз перешли на «ты», то это на всю жизнь.

В 1990-х годах появились признаки желания людей, в том числе молодых, вернуться к более формальному этикету, обращению на «вы», ограничению применения «ты» лишь к отношениям более близким. Своя прелесть есть в более близком знакомстве, когда оно совершается по скандинавскому этикету. Предлагает его тот, кто старше по возрасту или званию, а если нет разницы в возрасте или звании, то женщина мужчине; подтверждают его рукопожатием, при этом следует смотреть друг друга в глаза и назвать свое имя, с легким наклоном головы. Еще элегантнее, если в этот момент поднимают рюмочку шнапса, или бокал вина или шампанского. Забыть близкие отношения, завязанные таким образом, или забыть имя партнера считается серьезным нарушением.

Но в целом финны не подвергают свою и чужую память на имена такому испытанию, как это принято у многих других народов. Вне зависимости от степени знакомства, люди, здороваясь или в ходе обычного разговора не обязательно называют имя собеседника. Под воздействием других культур, в первую очередь, американской, распространилось использование имени в таких отношениях, но хотя приятно слышать свое имя,



финский собеседник не обижается, если оно не упоминается.

От лиц, занятых в деловой жизни или занимающих общественные должности, предполагается обмен визитками для обеспечения того, что их имя и положение не забудутся. Финны, занимающиеся международными делами, обычно имеют визитки, отвечающие требованиям должности и страны пребывания. Передача и получение визитки не связаны в Финляндии с особыми ритуалами. Для иностранца получение визитки представляет удобную возможность спросить, как ее владелец произносит свое имя, или что означает его, быть может, несколько таинственное звание и профессиональное наименование (например, «горный советник»).

Приветствие

При приветствии принято пожать руки и посмотреть друг друга в глаза. Поклон, в котором участвует все тело, показывает особое уважение, обычно достаточно слегка наклонить голову. Рукопожатие финна короткое и крепкое, без усиливающих жестов, таких как прикосновение к плечу или к руке выше кисти. Когда здороваются с супружеской четой, сначала пожимают руку женщины, за исключением официальных приемов, на которых с хозяевами здоровается первым тот, кому адресовано приглашение. Принято здороваться за руку и с детьми. Здороваясь, финны обнимаются редко. Приветствуя на улице, мужчина приподнимает шляпу; в зимнее время, в сильные морозы, достаточно легко прикоснуться рукой к краю головного убора.

Финны целуются, как и другие народы, но во время приветствия довольно редко. Руку целуют редко, хотя многие женщины считают это очаровательным жестом. Друзья и знакомые могут при встрече обниматься, и поцелуи в щечки тоже не редкость, хотя этот обычай больше характерен городу и не часто встречается на селе. Этикет не определяет число поцелуев в щечки, но по мнению большинства финнов три поцелуя уже представляют ощущение преувеличения. В отличие от своих восточных соседей, финские мужчины, здороваясь, обычно не целуются, особенно в губы.

О еде

Финская столовая культура – сочетание европейских, скандинавских и восточных элементов; застольный этикет типично европейский. День начинается завтраком, иногда довольно плотным. Ленч едят между 11 и 13 часами, на местах работы для него выделяется чуть меньше часа. «Длинные ленчи», которые раньше были обычные в деловых кругах, также сократились до полутора или двух часов. Обеденное время в семьях примерно в 17–18 часов, в ресторанах оно может начаться в 19–20. Более поздний ужин часто может быть ограничен временем работы ресторанов, которое стоит проверить при заказе стола. Концерты и театральные выступления начинаются в Финляндии обычно в 19–19.30, а рестораны начинают заполняться посетителями около 22 часов.

В меню ресторанов и семей редко встречаются названия, с которыми гости из западных стран не знакомы. Растущее зна-

ние воздействия пищевых продуктов на здоровье заметно облегчило традиционно довольно тяжелую и жирную финскую пищу, а качественные рестораны отвечают также требованиям, выдвинутым специальными диетами. Этнические рестораны, число которых растет, расширяют имеющийся выбор. Обычным является употребление при еде алкогольных напитков, хотя их и принимают в настоящее время во время ленча в минимальном количестве или вообще не принимают.

Порядок рассадки за столом определяется хозяином, если он считает это необходимым. Почетный гость сидит справа от хозяйки, а в мужском обществе от хозяина. Это место не привлекает молчаливых финнов, так как от занимающего его ожидают в конце застолья несколько слов благодарности хозяевам. За еду принимаются только после того, как подано всем. Обычно хозяин поднимает в начале застолья бокал и желает гостям хорошего аппетита. До этого неуместно пить и гостям, если не случилось по какой-либо причине значительной задержки начала трапезы.

За столом финны редко выступают с речами, если мероприятие не формальное; в таком случае речи произносятся между блюдами. Зато хозяин может за столом приветствовать гостей и гости друг друга, поднимая свои бокалы и устремляя взоры друг на друга; после выпитого бокала обновляется обмен взглядами прежде, чем опустить бокал на стол.

Застолье кончается обычно кофе и напитками, подающимися к нему. Если хозяева вообще позволяют курить в своих поме-

щениях, то это подходящий момент, чтобы воспользоваться сигаретой или сигарой – если хозяин не предложил или не разрешил сделать это раньше. Вставая из-за стола, или сразу при появлении другой удобной возможности, гости обычно кратко благодарят хозяина или хозяйку за угощение вне зависимости от того, сделал ли почетный гость это уже или нет.

В Финляндии, как и везде, застолье играет центральную роль в общении людей. Хозяева отвечают за качество пищи и за неторопливую и непринужденную обстановку за столом. От гостей ждут участия в создании атмосферы, в качестве веселых и интересных собеседников, особенно для дам и тех, кто сидят рядом. Склонность говорить за столом о работе, так характерную для финнов, иностранные гости могут безжалостно игнорировать, сведя разговор на совершенно иные темы.

Об алкоголе

Финны пьют алкоголь немногим более 9 литров на человека в год, что находится на европейском уровне. При этом соблюдают в основном скандинавские и европейские обычаи. Национальных особенностей меньше, чем можно предполагать, имея в виду, что финны имеют репутацию пьянствующего народа.

Наиболее заметная особенность – это относительно большое потребление крепких напитков и связанное с ними стремление к опьянению. В последние годы значительно более широко употребление слабых алкогольных напитков, что внесло более утонченные черты в куль-

туру питания. На бизнес-ленчах употребление алкоголя значительно сократилось с прежних времен, а на ленчах служащих оно еще реже.

Формы употребления алкоголя разные в зависимости от социальной группы, а частично и от региона. Воздействие среднеевропейской и средиземноморской алкогольной культуры чувствуется, прежде всего, в поведении молодых взрослых в городе, представителей среднего класса или высшего слоя среднего класса, а также старших возрастных групп, имеющих более высокое образование: во многих случаях вино отстраняет крепкие напитки, растет число членов винных клубов, в семьях устраиваются дегустации вин, а оценки винных колонок журналов повышают продажу рекомендованных вин.

Импорт вин и других алкогольных напитков и торговля ими находится в руках большей частью государственного предприятия «Алко», и частные лица могут покупать эти напитки только в его магазинах, за исключением слабого пива и сидров. «Алко» даже в международных масштабах крупный закупщик вин, в магазинах которого имеется большой, а в географическом смысле широко охватывающий выбор вин всех сортов, в том числе самых высококачественных. Многие рестораны импортируют вина прямо от зарубежных производителей.

В семьях вино обычно пьют в конце недели, но когда угощают гостей или едят в ресторане, вино играет важную роль. Часто, а если хозяева финляндские шведы, то почти всегда, гостю уже с закуской предоставляется возможность познакомиться со

«шнапсами», рюмочками водки или аквавита, которые по общему мнению особо хорошо подходят к холодным рыбным блюдам, а с раками являются обязательными атрибутами. Среди финляндских шведов принято петь короткую песенку перед каждой рюмочкой. На более крупных мероприятиях присутствует особый «мастер тостов», который определяет промежутки между шнапсами и запекает песни. Этикет финноязычных скуднее и проще по структуре, но в настоящее время имеются застольные песенки и на финском. Со шнапсами обычно пьют минеральную воду, иногда и пиво, которое вообще пользуется популярностью среди финнов и в качестве застольного напитка. Пивом также утоляют огромную жажду, которая возникает в бане.

Гость может относиться к финским обычаям употребления алкоголя в соответствии со

своими склонностями. Ему не обязательно выпивать рюмки шнапса до дна, хотя сосед по столу так делает: достаточно поднять рюмочку и прикоснуться к крепкому напитку губами. Никого не удивляет и то, если кто-нибудь хочет за столом или в какой-либо другой ситуации вместо алкоголя пить минеральную воду или безалкогольные вина. На ленче эти напитки уже отчасти господствуют, и имеют спрос и на других мероприятиях. Среди молодых взрослых, пить с целью опьянения становится социально менее приемлемым, и идея о вине как о «напитке мудрецов» завоевывает себе место. Безалкогольным альтернативам благоприятствует и законодательство страны, которое весьма строго относится к нетрезвым водителям машин и предусматривает наказание даже за очень низкое содержание алкоголя в их крови.



О курении

Курение в последние годы уменьшалось, и отношение к нему становится все более отрицательным. Закон ограничивает курение как в публичных помещениях, так и на рабочих местах. Как законопослушные люди финны соблюдают эти запреты и курят только в помещениях, специально предназначенных для этого. Несмотря на это, курение весьма распространено, в том числе среди молодежи. В соответствии с международной тенденцией, распространяется и курение сигар. В ресторанах и барах все чаще имеется хороший выбор качественных сигар ручной работы, особенно гаванских, и принято считать, что сигарой хорошо закончить ужин в ресторане.

От курильщиков сигарет и сигар ждут такта. Приглашенный в гости домой просит у хозяев разрешения курить, даже если на виду выставлены пепельницы. Так принято поступать и в ресторане. В частных квартирах курильщиков могут направить на балкон, что может, особенно в зимние холода, значительно сократить потребление никотина в компании. В таких условиях требуется особенная выдержка от курильщиков сигар, курение которых занимает длительное время.

Хотя обычным является курение за столом между блюдами, но все же не рекомендуется. Остальная компания и в особенности кухня высоко ценят умение курильщиков терпеть до подачи кофе и коньяка.

Визиты

Дом является в Финляндии центром социальной жизни в большей степени чем в таких стра-

нах, где люди приглашают друг друга отужинать и провести вечер и в ресторанах. Это связано как с соображениями различия в культуре, так и финансами. Рост интереса к винам и приготовлению пищи тоже увеличил популярность приемов на дому. Иностранец может спокойно относиться к такому приглашению и готовиться к довольно непринужденной и неформальной атмосфере. Хозяев радуют бутылка вина и букет цветов, отправленный заранее или принесенный с собой для хозяйки.

В культурном отношении несколько сложнее приглашение на одну из дач, которых полны берега моря и озер – около четверти финнов имеют дачу, которая во многих случаях является собственно вторым домом семейства. Социологи любят объяснять, что для финнов дачи и виллы означают связь с их относительно близким сельским или аграрным прошлым, и действительно, на дачах финны превращаются в неожиданно умелых рыбаков, садовников, земледельцев, овцеводов, столяров, лесорубов.

От гостя не ждут особо активного участия в розыгрыше этих персонажей. Зато ждут, чтобы он без ропота и жалоб приспособился к условиям дачной жизни, часто довольно примитивным, так как на многих дачах отсутствуют электричество, водопровод, туалет и другие удобства городской жизни. Многие семьи считают даже телевизор неуместным в настоящей дачной жизни. Мобильный телефон на стене дачи, конечно, висит, и по нему гость может докладывать домохозяевам о своих испытаниях в условиях натурального хозяйства.

Предполагается, что, отправляясь на дачу, гость одевается удобно и практично. Хозяева имеют сапоги, дождевики и ветровки, в которых гостя одевают в капризную погоду или когда собираются идти на рыбалку, за грибами, или в поход на природу. Опытные гости понимают, что в дачных условиях хозяевам – особенно хозяйке – приходится усердно трудиться ради их уюта. Услужливость в выполнении рутинных работ высоко ценится: особенно хорошо гостю подходит мытье картофеля на берегу озера или моря или чистка лука для приготовления пищи.

Лучшей наградой для хозяев является то, что гость доволен и наслаждается жизнью, будь дождь или солнце. Он поступает разумно, если на третий день визита за утренним кофе заведет речь о возвращении в город. Ему стоит отменить отъезд лишь том случае, если протесты хозяев очень убедительные.

Время и времена года

Хотя времена года меняются везде, их чередование накладывает особо заметный отпечаток на финский образ жизни. В стране, которая простирается далеко на север за полярный круг, колебания температуры и светлого дня настолько драматичны, что уместно говорить о двух финских культурах: одну характеризуют солнце, светящее почти всю ночь, и удивительно высокие температуры, а условия другой определяются часто безжалостно жгучими морозами и арктическими сумерками, господствующими даже в середине дня.



Хотя лето, конечно, наступает каждый год, его радости воспринимаются настолько важными, что на практике вся страна, как с досадой замечали многие иностранцы, «закрывается». После Иванова дня финны переезжают на свои дачи и виллы, а те, кто остаются в городах, проводят время на открытом воздухе, на террасах пивных баров, в парках и на берегах, проявляя общительность и положительное отношение к жизни. Письма деловых партнеров и друзей могут на долгое время остаться без ответа, электронная почта более месяца передает сообщение «отсутствует в офисе», а в обществе друзей уделяют больше внимания успехам на рыбалке и выращивании овощей, чем важнейшим проблемам международной политики и экономики. Гостю легко заметить, что летом финны больше обычного гордятся и радуются своей национальностью и прекрасной страной, и он делает им услугу, поощряя такие чувства.

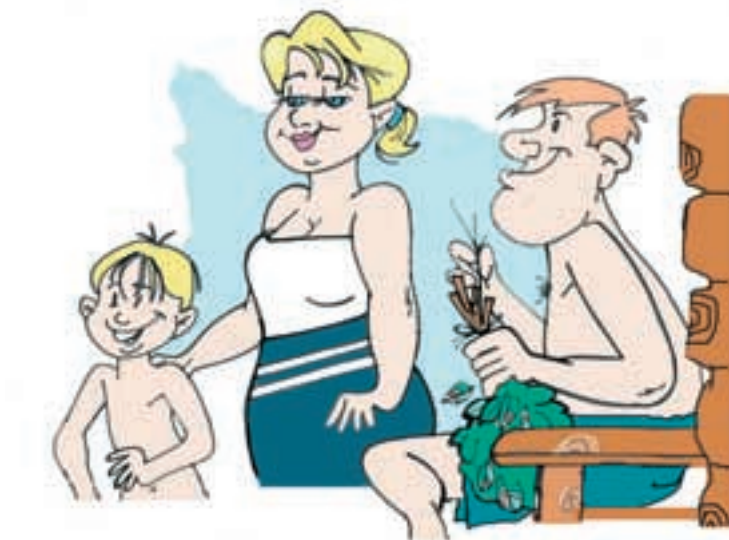
С наступлением зимы финны запирают дачи и виллы и пивные террасы, ставят в док свои лодки и покрывают их брезентом, меняют под машины зимние шины и ищут в гардеробе теплую одежду и толстую обувь, уносят принадлежности для гольфа в подвал и проверяют состояние лыж. Труд финна зимой более эффективный, потому что открытый воздух предлагает лишь немного соблазнов, а в помещениях время можно отлично коротать, например, работой. Если аграрные предки финнов



в зимние дни мастерили и чинили орудия труда, которыми пользовались летом, то нынешние финны в своих офисах создают образцовую страну все более эффективных и современных технологий. Хотя гостя удивляет странная зимняя пустота городов и села, он чувствует, что за освещенными окнами трудится усердный и сосредоточенный на работе народ, который знает, что скоро зима опять кончится и можно поехать на дачу и в окружающую ее природу, чтобы проверить их состояние после зимы.

Чередование времен года с их заметными изменениями привели к развитию у финнов подчеркнутого восприятия течения времени. Характерно для этого восприятия положительное ожидание следующего времени года: скоро растает снег; потом прилетят первые перелетные птицы; в следующем месяце солнце уже не будет садиться на севере; скоро поспеют яблоки, а затем наступят первые морозы.

Это обстоятельство не обязательно связано с тем, что финны вообще относятся к времени довольно пунктуально и – если хотите – в какой-то степени находятся в его плену. Как во многих других местах в мире, граждане, занимающие наиболее ответственные должности, имеют на каждый день жесткое расписание, отклонение от которого может легко вызвать стресс. В связи с этим финны придерживаются назначенных встреч, предпочтительно с точностью до минуты, а опоздание на более 15 минут уже считается небрежностью и невежливостью по отношению к второй стороне. Обусловленного времени принято придерживаться и в частных встре-



чах между друзьями и знакомыми. Концерты, театральные выступления и другие публичные мероприятия начинаются в назначенное время, и в транспорте внутри страны опоздания поездов и автобусов все еще – исключения.

В общем, торопливый образ жизни в моде, а календарь, полный отметок о встречах и собраниях в Финляндии скорее повод для гордости и заслуга, повышающая статус, чем свидетельство о дефектах во владении личным временем. В такой культуре время, отведенное хозяином или хозяйками на развлечение гостя, один из самых важных показателей уважения. Когда финн за ленчем уже не посматривает на часы, а предлагает еще что-нибудь поесть или выпить, а потом еще и в баню сходить, и если гостю подходит, то бы можно и завтра еще съездить на дачу, то гость может быть убежден в том,

что в воздухе витают признаки надежного партнерства и даже дружбы.

Баня

Пятимиллионный народ с 1,5 миллионами бань не нуждается в отдельном банном этикете, потому что финны учатся ходить в баню так же естественно, как они учатся говорить. Иностранному гостю лучше знакомиться с баней в компании финского друга или знакомого, чем соблюдать механические указания, в которых банная процедура разделяется на стадии, следующие друг за другом в номерном порядке.

В Финляндии в баню ходят и мужчины, и женщины, но вместе только внутри семьи. Публичных бань, где мужчины и женщины купаются вместе, финская банная культура не знает. Когда

в общении друзей и знакомых входит баня, принято договориться о том, кто пойдет в баню первым, женщины или мужчины. Чаще всего женщины ходят в баню первыми, особенно если они должны после этого приготовить закуску. Так как финны ходят в баню довольно часто (особенно на дачах несколько раз в неделю или даже ежедневно), отказ от бани не считается странным в среде семьи и друзей. Но если гость чувствует себя неуверенным перед баней, стоит иметь в виду, что натопленная для него баня – гордость хозяев, а к отказу от него относятся с настоящим пониманием лишь на основании веских медицинских причин.

В связи с тем, что баня для финнов естественная часть жизни, банные обычаи глубоко личные, и никто не может говорить другому, что его банная процедура «неправильная». Из этого хорошо исходить и гостю: в бане каждый слушает свое тело и соблюдает свой ритм в перемещении между парилкой, умывальной, открытым воздухом, и возможным озером или морем. Практично следить примеру других, но вместе с тем избегать

крайностей. Иногда финские мужчины чувствуют потребность доказать свою стойкость, высиживая в жгучей парилке дольше человеческого терпения: в такой ситуации умный гость выскальзывает на открытый воздух принимать прохладительные напитки и любоваться пейзажем. С другой стороны, он может без предрассудков предаться и странным ритуалам: ощущение, овладевающее телом человека, когда его под горячим паром бьют пучком густолиственных ветвей березы, оказывается для многих приятной неожиданностью, оставляющей неизгладимую память.

Вечер с баней проводится бес спешки. После собственно бани принято продолжать общение за разговором, прохладительными напитками, иногда легкой закуской. Гость хорошо поступает, если комментирует хозяевам свои впечатления о бане. Благоклонно относятся также и к его вопросам о бане и банном этикете, потому что это темы, от которых финн редко устает. К тому же, баня одно из тех немногих мест, где финн забывает о работе и с охотой говорит совершенно о другом.

Издание

Отдела печати и культуры

Министерства иностранных дел
Финляндии.

Адрес: Kanavakatu 3 C

FIN-00160 Helsinki, Финляндия

Генеральный план

Марьюкка Селлин

Отпечатано в АО «Либрис»

Публикуемые статьи отражают
личную точку зрения авторов

Дополнительную информацию
можно получить в Посольстве или
Консульстве Финляндии в вашей
стране, либо по электронной почте:

<http://virtual.finland.fi>

*Иллюстратор:
Мика Рантанен*

ISSN 1238-173X

ДЛЯ СВОБОДНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ